

PRIME MINISTER'S  
PERSONAL MESSAGE  
SERIAL No. T225/85

Subject  
Cops  
master.



D89

10 DOWNING STREET

THE PRIME MINISTER

29 November 1985

Dear Prime Minister

It was good of you to write about the Anglo-Irish Agreement and I am grateful for your support. I look forward to seeing you next week in Luxembourg.

With best wishes,

Yours sincerely  
Margaret Thatcher

His Excellency Onorevole Bettino Craxi

BM

subject

NB. Original dated 22.11.85

copy  
master.

27/11/85.

TEXT OF THE MESSAGE ADDRESSED TO THE RT. HON. MARGARET THATCHER, MP  
BY THE PRESIDENT OF THE ITALIAN COUNCIL OF MINISTERS, SIGNOR BETTINO CRAXI.

PRIME MINISTER'S

PERSONAL MESSAGE

SERIAL No. T223A/85

Caro Primo Ministro,

La notizia del raggiungimento dell'accordo fra il Regno Unito e quello della Repubblica d'Irlanda mi ha profondamente rallegrato. Esso pone termine ad una controversia che non aveva più ragione di esistere fra due paesi amici dell'Italia, che aveva provocato, attraverso incomprensioni e diffidenze, tanti lutti; esso è inoltre improntato a quello spirito di apertura, mutua comprensione e reciproco rispetto che costituisce il fondamento delle relazioni fra i popoli.

Da tale accordo trarrà certamente beneficio anche l'ideale europeo che oggi siamo tutti impegnati a realizzare.

Nell'attesa di rivederLa presto a Lussemburgo per il prossimo Consiglio Europeo, Le invio i miei più cordiali e amichevoli saluti.

Bettino Craxi



ROUGH TRANSLATION


Dear Prime Minister,

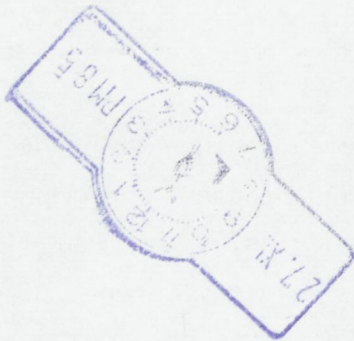
The news of the agreement between the governments of Great Britain and the Republic of Ireland has pleased me immensely. It puts an end to a controversy between two countries, friends of Italy, which had no longer cause to exist and which had provoked, through misunderstandings and distrust, such a great loss of life. The agreement, moreover, is based on that spirit of understanding, mutual comprehension and reciprocal respect which are at the basis of relations among Peoples.

This accord will no doubt benefit the European ideal which today we are all striving to accomplish.

Looking forward to seeing you again soon at Luxembourg for the European Council, I send you my most cordial and friendly regards.

Bettino Craxi





000 000



*The Ambassador*

London, 27th November, 1985

*Dear Mr. Powell,*

I take pleasure in sending you herewith the text of a message addressed to the Prime Minister by the President of the Italian Council of Ministers, Signor Bettino Craxi, together with a rough translation of the same.

The original text will follow shortly.

*Sincerely yours*



Bruno Bottai

Enc.

Mr. Charles Powell,  
Private Secretary to the Prime Minister  
(Overseas Affairs),  
10, Downing Street,  
London S W 1



*Al Presidente  
del Consiglio dei Ministri*

Roma, 22 novembre 1985

Signora Primo Ministro,

la notizia del raggiungimento dell'accordo fra il Governo britannico e quello della Repubblica d'Irlanda mi ha profondamente rallegrato. Esso pone termine ad una controversia che non aveva più ragione di esistere fra due Paesi amici dell'Italia, che aveva provocato attraverso incomprensioni e diffidenze tanti lutti; esso è inoltre improntato a quello spirito di apertura, mutua comprensione e reciproco rispetto che costituisce il fondamento delle relazioni fra i popoli.

Da tale accordo trarrà certamente beneficio anche l'ideale europeo che oggi siamo tutti impegnati a realizzare.

Nell'attesa di rivederLa presto in Lussemburgo per il prossimo Consiglio Europeo, Le invio i miei più cordiali e amichevoli saluti.

S.E. la Signora Margaret THATCHER  
Primo Ministro del Regno Unito di  
Gran Bretagna e Irlanda del Nord

L O N D R A